

Greek Lyric An Anthology In Translatio Ricker

"Professor Lattimore, holding closely to the original metres, has produced renderings of great power and beauty. His feeling for the telling noun and verb, the simple yet poignant epithet, and the dramatic turn of syntax is marked. He has completely freed the poems from sentimentality, and the thrilling ancient names—Anacreon, Alcaeus, Simonides, Sappho—acquire fresh brilliance and vitality under his hand."—Louise Bogan, *The New Yorker* "The significant quality of Mr. Lattimore's versions is that they are pure. The lenses he provides are as clear as our language is capable of making them."—Moses Hadas, N.Y. Herald Tribune

One of the most celebrated poets of the classical world, Pindar wrote odes for athletes that provide a unique perspective on the social and political life of ancient Greece. Commissioned in honor of successful contestants at the Olympic games and other Panhellenic contests, these odes were performed in the victors' hometowns and conferred enduring recognition on their achievements. Andrew M. Miller's superb new translation captures the beauty of Pindar's forty-five surviving victory odes, preserving the rhythm, elegance, and imagery for which they have been admired since antiquity while adhering closely to the meaning of the original Greek. This edition provides a comprehensive introduction and interpretive notes to guide readers through the intricacies of the poems and the worldview that they embody.

Latin Lyric and Elegiac Poetry, first published almost 25 years ago, offered students accurate and poetic translations of poems from the sudden flowering of lyric and elegy in Rome at the end of the Republic and in the first decades of the Augustan principate. Now updated in this second edition, the volume has been re-edited with both revised and new translations and an updated commentary and bibliography for readers in a new century, ensuring that this much-valued anthology remains useful and relevant to a new generation of students studying ancient literature and western civilization. The volume features an expanded selection of newly translated poetry including: fresh Catullus translations, with a greater selection including Poem 64 fresh Sulpicia translations and the five poems of the "Garland of Sulpicia" six new Propertius poems new and revised selections from Tibullus, Ovid and Horace. The second edition reflects changing interests and modes of reading while remaining true to the power of the poetry that has influenced the literature of many cultures. The combination of accurate and vibrant translations with thorough commentary makes this an invaluable anthology for those interested in poetry, world literature, Roman civilization, and the history of ideas and sexuality, allowing readers to compare different poets' responses to politics, love and sex, literary innovation, self, and society.

Though the wonders of ancient Roman culture continue to attract interest across the disciplines, it is difficult to find a lively, accessible collection of the full range of the era's literature in English. The Oxford Anthology of Roman Literature provides a

general introduction to the literature of the Roman empire at its zenith, between the second century BC and the second century AD. Two features of this extraordinarily fertile period in literary achievement as evidenced by this anthology are immediately and repeatedly clear: how similar the Romans' view of the world was to our own and, perhaps even more obviously, how different it was. Most of the authors included in the anthology wrote in Latin, but as the anthology moves forward in time, relevant Greek texts that reflect the cultural diversity of Roman literary life are also included, something no other such anthology has done in the past. Roman literature was wonderfully creative and diverse, and the texts in this volume were chosen from a broad range of genres: drama, epic, philosophy, satire, lyric poetry, love poetry. By its very nature an anthology can abbreviate and thus obscure the most attractive features of even a masterpiece, so the two editors have not only selected texts that capture the essence of the respective authors, but also have included accompanying introductions and afterwords that will guide the reader in pursuing further reading. The presentations of the selections are enlivened with illustrations that locate the works within the contexts of the world in which they were written and enjoyed. The student and general reader will come away from this learned yet entertaining anthology with a fuller appreciation of the place occupied by literature in the Roman world.

Major Poets in Verse Translation

An Anthology of Greek and Roman Erotic Verse from Sappho to Ovid

Archaic Greek Poetry

The Cambridge History of Classical Literature: Volume 1, Greek Literature, Part 3, Philosophy, History and Oratory

Studies in Archaic and Classical Greek Song

An Anthology

Building on the virtues that made the first edition of *A Presocratics Reader* the most widely used sourcebook for the study of the Presocratics and Sophists, the second edition offers even more value and a wider selection of fragments from these philosophical predecessors and contemporaries of Socrates. With revised introductions, annotations, suggestions for further reading, and more, the second edition draws on the wealth of new scholarship published on these fascinating thinkers over the past decade or more, a remarkably rich period in Presocratic studies. At the volume's core, as ever, are the fragments themselves--but now in thoroughly revised and, in some cases, new translations by Richard D. McKirahan and Patricia Curd, among them those of the recently published *Derveni Papyrus*.

In *Singing in Greek: A Guide to Greek Lyric Diction and Vocal Repertoire* Lydía Zervanos reveals to singers the vast riches of Greek vocal music.

This volume ranges in time over a very long period and covers the Greeks' most original contributions to intellectual history. It begins and ends with philosophy, but it also includes major sections on historiography and oratory. Although each of these areas had functions which in the modern world would not be considered 'Literary', the ancients made a less sharp distinction between intellectual and artistic production, and the authors included in this volume are some of Europe's most powerful stylists: Plato, Herodotus, Thucydides and Demosthenes.

A wide representative range of poetry, including hymns, didactic verse, pastoral poetry, epigrams and epics is supplemented by a cultural and historical introduction and commentary clarifying problems of language and text.

Six Poets from the Greek Lyric Tradition

Epigrams from the Greek Anthology

An Anthology in Translation

Greek and Latin Lyric Poetry in Translation

A Guide to Greek Lyric Diction and Vocal Repertoire

Poems from Greek Antiquity

Greek Lyric An Anthology in Translation Hackett Publishing Company

Sappho sang her poetry to the accompaniment of the lyre on the Greek island of Lesbos over 2500 years ago. Throughout the Greek world, her contemporaries composed lyric poetry full of passion, and in the centuries that followed the golden age of archaic lyric, new forms of poetry emerged. In this unique anthology, today's reader can enjoy the works of seventeen poets, including a selection of archaic lyric and the complete surviving works of the ancient Greek women poets—the latter appearing together in one volume for the first time. Sappho's Lyre is a combination of diligent research and poetic artistry. The translations are based on the most recent discoveries of papyri (including "new" Archilochos and Stesichoros) and the latest editions and scholarship. The introduction and notes provide historical and literary contexts that make this ancient poetry more accessible to modern readers. Although this book is primarily aimed at the reader who does not know Greek, it would be a splendid supplement to a Greek language course. It will also have wide appeal for readers of 'ancient literature, women's studies,

mythology, and lovers of poetry.

Recent decades have seen a major expansion in our understanding of how early Greek lyric functioned in its social, political, and ritual contexts, and the fundamental role song played in the day-to-day lives of communities, groups, and individuals has been the object of intense study. This volume places its focus elsewhere, and attempts to illuminate poetic effects that cannot be captured in functional terms alone. Employing a range of interpretative methods, it explores the idea of lyric performances as 'textual events'. Some chapters investigate the pragmatic relationship between real performance contexts and imaginative settings, while others consider how lyric poems position themselves in relation to earlier texts and textual traditions, or discuss the distinctive encounters lyric poems create between listeners, authors, and performers. Individual lyric texts and authors, such as Sappho, Alcaeus, and Pindar, are analysed in detail, alongside treatments of the relationship between lyric and the Homeric Hymns. Building on the renewed concern with the aesthetic in the study of Greek lyric and beyond, *Textual Events* aims to re-examine the relationship between the poems' formal features and their historical contexts. Lyric poems are a type of socio-political discourse, but they are also objects of attention in themselves. They enable reflection on social and ritual practices as much as they are embedded within in them, but as well as expressing cultural norms, lyric challenges listeners to think about and experience the world afresh.

The corpus of Greek lyric holds a twofold attraction. It provides glimpses of the song culture of early Greece in which lyric performance had a central place, and it presents us with some captivating and memorable poetry which has been admired since antiquity. This edition gathers poems by seven of the nine canonical lyricists (Alcman, Alcaeus, Sappho, Stesichorus, Ibycus, Anacreon, Simonides), as well as a number of *carmina popularia* and *carmina convivalia* and passages from Timotheus' *Persians*. Both longer and shorter pieces are included. The Introduction discusses major issues in the study of Greek lyric including genre, performance and transmission. The commentary is literary in emphasis but also treats questions of syntax, textual reconstruction, metre and dialect.

The volume will be of interest to higher-level undergraduates and graduate students as well as to scholars.

Euterpe

The Poems and Fragments

A New Translation

Games of Venus

Singing in Greek

Seven Centuries of Greek Poems and Fragments

Recent attacks on contemporary art have portrayed the erotic content of works by Robert Mapplethorpe and others as if it were a deviation from the Western artistic tradition. On the contrary, there is a rich tradition of eroticism in the arts beginning with the erotic verse of ancient Greek and Roman poets. Games of Venus, the first comprehensive anthology in English of ancient Greek and Roman erotic verse, revives this tradition for the modern reader. It presents the whole spectrum of erotic poetry from Sappho to Ovid in translations which evoke the full range of styles and tones present in the original Greek and Latin. Brief biographical sketches accompany the work of each poet as do notes referring to the myths, geography, historical events, personages, and sexual and social customs mentioned in the verse.

Gathers poems from the Greek, Roman, and Byzantine periods

This anthology presents both veteran and younger Greek poets of this generation in a panorama of creative expression that enlightens the recent and continuing dark years of Greek economic strife through the imaginative and passionate inventions of the poets and their translators. Modern poetry can be said to have been begun in classical Greece, so the breaths in this book all have a profound resonance of roots of song growing and spreading to the vessels of reception on a sea of hearty and heartfelt lyrical waves. Jack Hirschman, who edited the texts, is the emeritus 4th Poet Laureate of San Francisco and a translator from nine languages including Italian, Haitian, Russian, Spanish, French, Albanian. The team of translators include: Jeffrey Carson, Dimitri Charalambous, Peter Constantine, Jack Hirschman, Ismini Ioannou, Nectaria Klapaki, Thanasis Maskaleris, Richard Pierce, Angelos Sakkis, John Sakkis, Nikos Sarris and Katerina Steck. Thanks also go to Dinos Siotis, who put together the original six-year compilation of Greek poetry from which the translators selected the works in this book.

Ancient Greek Lyrics collects Willis Barnstone's elegant translations of Greek lyric poetry -- including the most complete Sappho in English, newly translated. This volume includes a representative sampling of all the significant poets, from Archilochos, in the 7th century BCE, through Pindar and the other great singers of the classical age, down to the Hellenistic, Roman, and Byzantine periods. William E.

McCulloh's introduction illuminates the forms and development of the Greek lyric while Barnstone provides a brief biographical and literary sketch for each poet and adds a substantial introduction to Sappho -- revised for this edition -- complete with notes and sources. A glossary and updated bibliography are included.

Stone-garland

The Odes

The Cambridge Companion to Archaic Greece

An Anthology of Early Greek Lyric, Elegiac, and Iambic Poetry

An Anthology of Contemporary Greek Poetry

"Translations of poems and poem fragments from the Greek lyric tradition"--

With this anthology, Barbara Hughes Fowler presents the most comprehensive selection of Greek poetry of the seventh and sixth centuries B.C. ever published in English. Fowler's brilliant translations provide access to six Homeric Hymns, eight selections from Bakchylides, twelve odes of Pindar, selections from the iambicists and elegists, virtually all of Archilochos and of the surviving lyricists, including Sappho, and a number of anonymous poems about work, play, and politics. Archaic poets delighted in all that was radiant and delicate, and their poems should be read for their narrative charm, celebration of nature, and playful sensuality. There are tantalizing fragments of fables here, as well as poems of friendship and warfare, love and colonization. Along with her notes and bibliography, Fowler has provided a biographical list of poets and a glossary of proper names. In addition to its breadth, Archaic Greek Poetry stands alone as the only volume of its kind translated by a contemporary published poet. Perhaps the most elegant translator of ancient Greek poetry into modern English, Barbara Hughes Fowler offers translations true to the original Greek while providing modern readers with superb examples of the beauty of lyric poetry. Students and scholars of classical and comparative literature, ancient history, and art history, as well as lovers of lyric poetry, will enthusiastically welcome this volume.

This volume presents a selection of Greek epigrams in verse translation, including many from the recently discovered Milan papyrus. The poets represented are Anyte, Leonidas of Tarentum, Asclepiades, Posidippus, Callimachus, Theocritus, Meleager, Philodemos and Lucillius.

"For there is indeed something we can call the spirit of ancient Greece—a carefully tuned voice that speaks out of the grave with astonishing clarity and grace, a distinctive voice that, taken as a whole, is like no other voice that has ever sung on this earth." -BURTON RAFFEL, from his Preface For centuries, the poetry of Homer, Aristophanes, Sophocles, Sappho, and Archilochus has served as one of our primary means of connecting with the wholly vanished world of ancient Greece. But the works of numerous other great and prolific poets—Alkaios, Meleager, and Simonides, to name a few—are rarely translated into

English , and are largely unknown to modern readers. In Pure Pagan, award-winning translator Burton Raffel brings these and many other wise and witty ancient Greek writers to an English-speaking audience for the first time, in full poetic flower. Their humorous and philosophical ruminations create a vivid portrait of everyday life in ancient Greece -and they are phenomenally lovely as well. In short, sharp bursts of song, these two-thousand-year-old poems speak about the timeless matters of everyday life: Wine (Wine is the medicine / To call for, the best medicine / To drink deep, deep) History (Not us: no. / It began with our fathers, / I've heard). Movers and shakers (If a man shakes loose stones / To make a wall with / Stones may fall on his head / Instead) Old age (Old age is a debt we like to be owed / Not one we like to collect) Frankness (Speak / As you please / And hear what can never / Please). There are also wonderful epigrams (Take what you have while you have it: you'll lose it soon enough. / A single summer turns a kid into a shaggy goat) and epitaphs (Here I lie, beneath this stone, the famous woman who untied her belt for only one man). The entrancing beauty, humor, and piercing clarity of these poems will draw readers into the Greeks' journeys to foreign lands, their bacchanalian parties and ferocious battles, as well as into the more intimate settings of their kitchens and bedrooms. The poetry of Pure Pagan reveals the ancient Greeks' dreams, their sense of humor, sorrows, triumphs, and their most deeply held values, fleshing out our understanding of and appreciation for this fascinating civilization and its artistic legacy.

Cross-Section

Textual Events

New Literary Papyri from the Michigan Collection

Latin Lyric and Elegiac Poetry

The Oxford Anthology of Roman Literature

Pure Pagan

Lush Diodorus sets the lads on fire, But now another has him in his net - Timarion, the boy with wanton eyes . . .

Meleager, AP 12.109 Encompassing four thousand short poems and more, the ramshackle classic we call the Greek Anthology gathers up a millennium of snapshots from ancient daily life. Its influence echoes not merely in the classic tradition of the English epigram (Pope, Dryden) but in Rudyard Kipling, Ezra Pound, Virginia Woolf, T. S. Eliot, H.D., and the poets of the First World War. Its variety is almost infinite. Victorious armies, ruined cities, and Olympic champions share space with lovers' quarrels and laments for the untimely dead - but also with jokes and riddles, art appreciation,

potted biographies of authors, and scenes from country life and the workplace. This selection of more than 600 epigrams in verse is the first major translation from the Greek Anthology in nearly a century. Each of the Anthology's books of epigrams is represented here, in manuscript order, and with extensive notes on the history and myth that lie behind them. An accessible selection of pagan Greek poetic texts ranging in date from the first to the sixth century AD.

A beautiful Pocket Poet selection of short poems, odes, and epigrams from ancient Greece, translated into English by a wide array of distinguished translators and poets Poems from Greek Antiquity presents a gloriously compact treasury of the enduring and influential poems of the ancient Greeks. Greek literature abounds in masterpieces, the most famous of which are lengthy epics, but it is also rich in poems of much smaller compass than The Iliad or The Odyssey. The short poems, odes, and epigrams included in this volume span a vast period of more than a thousand years. Included here are selections from the early lyric and elegiac poets, the Alexandrian poets, Alcaeus, Sappho, Pindar, and many more. Here, too, are poems drawn from the celebrated Greek Anthology, and from the Anacreontea, the collection of odes on the pleasures of drink, love, and beauty that have been popular for centuries both in the original Greek and in English. Excerpts from somewhat longer poems include Percy Bysshe Shelley's "Homeric Hymn to Mercury" and the hugely entertaining Homeric pastiche "The Battle of the Frogs and Mice." The English translations in this volume are works of art in their own right and come from a wide range of remarkable poets and translators, ranging from George Chapman in the seventeenth century to Robert Fagles in the twentieth.

Volume Two concludes solo lyric with Anacreon (and the Anacreontea, here given special attention) and covers choral lyric from Olympus to Alcman, including Eumelus and Terpander. Comprehensive testimonia are given, as also all papyris fragments which yield adequate sense. Bibliographies, concordance-tables, an index of names and sources, and a general index are included.

Greek Poetry of the Imperial Period

The Reception of Greek Lyric Poetry in the Ancient World: Transmission, Canonization and Paratext

An Anthology and Reader

Sappho's Lyre

The Poems and Fragments of the Greek Iambic, Elegiac, and Melic Poets (excluding Pindar and Bacchylides) down to 450 BC

Bacchylides

Three new fragments from amongst the oldest Greek papyri

The Greek lyric, elegiac, and iambic poets of the two centuries from 650 to 450 BC - Archilochus and Alcman, Sappho and Mimnermus,

Anacreon, Simonides, and the rest - produced some of the finest poetry of antiquity, perfect in form, spontaneous in expression, reflecting all the joys and anxieties of their personal lives and of the societies in which they lived. This new poetic translation by a leading expert captures the nuances of meaning and the whole spirit of this poetry as never before. It is not merely a selection but covers all the surviving poems and intelligible fragments, apart from the work of Pindar and Bacchylides, and includes a number of pieces not previously translated. The Introduction gives a brief account of the poets, and explanatory Notes on the texts will be found at the end.

In *The Reception of Greek Lyric Poetry in the Ancient World: Transmission, Canonization and Paratext*, twenty-one international scholars discuss the afterlife of early Greek lyric poetry (iambic, elegiac, and melic) from the 5th century BCE to the 12th century CE.

A collection of classical lyric poems is arranged into four periods including Classical, Hellenic, Roman, and Early Byzantine, in a volume that features the works of such ancient masters as Xenophanes, Callimachus, Sappho, Simonides, and Plato. Reprint.

Archaic Lyric and Women Poets of Ancient Greece

Greek lyric poetry

Greek Lyric

Ancient Greek Lyrics

Brief Notes on the Greek Lyric Poets

A Selection

This indispensable volume provides a complete course on Latin erotic elegy, allowing students to trace a coherent narrative of the genre's rise and fall, and to understand its relationship to the changes that marked the collapse of the Roman republic, and the founding of the empire. The book begins with a detailed and wide-ranging introduction, looking at major figures, the evolution of the form, and the Roman context, with particular focus on the changing relations between the sexes. The texts that follow range from the earliest manifestations of erotic elegy, in Catullus, through Tibullus, Sulpicia (Rome's only female elegist), Propertius and Ovid. An accessible commentary explores the historical background, issues of language and style, and the relation of each piece to its author's larger body of work. The volume closes with an anthology of critical essays representative of the main trends in scholarship; these both illuminate the genre's most salient features and help the student understand its modern reception.

The Cambridge Companion to Archaic Greece provides a wide-ranging synthesis of history, society, and culture during the formative period of Ancient Greece, from the Age of Homer in the late eighth century to the Persian Wars of 490-480 BC. In ten clearly written and succinct chapters, leading scholars from around the English-speaking world treat all aspects of the civilization of Archaic Greece, from social, political, and military history to early achievements in poetry, philosophy, and the visual arts. Archaic Greece was an age of experimentation and intellectual ferment that laid the

foundations for much of Western thought and culture. Individual Greek city-states rose to great power and wealth, and after a long period of isolation, many cities sent out colonies that spread Hellenism to all corners of the Mediterranean world. This Companion offers a vivid and fully documented account of this critical stage in the history of the West.

Successfully integrating elegance and a close fidelity to the Greek, these new translations aim to provide Greekless students with as close a sense as possible of how the Greeks themselves thought and wrote about the world. Miller's skillful introduction places the works in historical context and briefly describes the different metrical forms represented in the selections. Headnotes to each section highlight the background of the poet whose works follows. Complete with a glossary of names and a select bibliography.

The Greek lyric, elegiac, and iambic poets of the two centuries from 650 to 450 BC - Archilochus and Alcman, Sappho and Mimnermus, Anacreon, Simonides, and the rest - produced some of the finest poetry of antiquity, perfect in form, spontaneous in expression, reflecting all the joys and anxieties of their personal lives and of the societies in which they lived. This new poetic translation by a leading expert captures the nuances of meaning and the whole spirit of this poetry as never before. It is not merely a selection but covers all the surviving poems and intelligible fragments, apart from the work of Pindar and Bacchylides, and includes a number of pieces not previously translated. The Introduction gives a brief account of the poets, and explanatory Notes on the texts will be found at the end.

Greek Lyrics

Latin Erotic Elegy

The Homeric hymns

Greek Lyric Poetry. Introd. and Biographical Notes

Mythographic Lyric and a Catalogue of Poetic First Lines

A Presocratics Reader